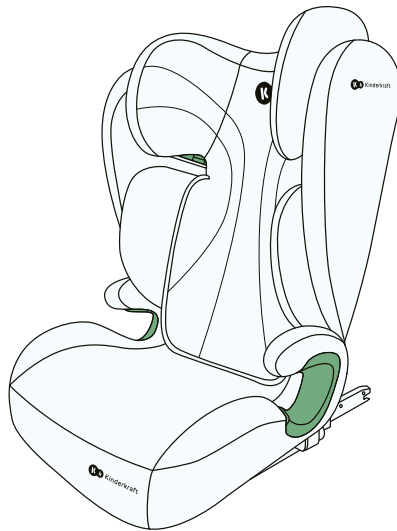




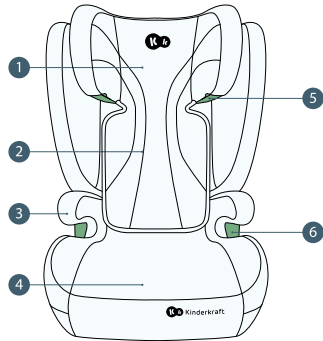
JUNIOR FIX 2 i-Size USER GUIDE



MODEL: JUNIOR FIX 2 i-Size ECE R129.03 v.1.1

AUFMERKSAMKEIT! Die Produktgrafiken sind illustrativ.

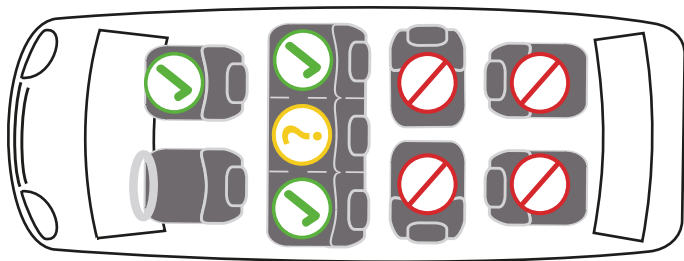
A.1



Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung des Kindersitzes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Es ist Ihre Pflicht, die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und das Nichtlesen dieser Bedienungsanleitung kann diese Sicherheit beeinflussen.

1.0 Teile des Kindersitzes

1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Armstütze
4. Sitz
5. Schultergurtführung
6. Beckengurtführung
7. Griff zum Einstellen der Kopfstützenhöhe
8. Verbindung Rückenlehne-Sitz
9. ISOFIX-Anschlüsse
10. Entriegelungsknopf des ISOFIX-Verankerungssystems
11. Plastikstab



2.0 Anwendung

Der Kindersitz wurde nach den Vorschriften der UN/ECE-Regelung Nr. 129 über die Genehmigung von Kinderrückhaltesystemen (UN/ECE R129/03) konstruiert, geprüft und genehmigt. Der Kindersitz JUNIOR FIX 2 i-Size ist für den Transport von Kindern mit einer Körpergröße zwischen 100 und 150 cm (bis zu einem Alter von ca. 12 Jahren) geeignet.

Das Kind wird mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene oder dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene mit zusätzlichen Fixiervorrichtungen (ISOFIX-Verankerungssystem), siehe Punkt 4.1, angeschnallt. Der Kindersitz kann in den vom Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegebenen Positionen eingebaut werden. Machen Sie sich dazu bitte mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers vertraut.

3.0 Sicherheitsanweisungen

WARNUNGEN

Nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit und lesen Sie diese Gebrauchsanleitung durch, um die entsprechende Sicherheit Ihrer Kinder gewährleisten zu können. Viele vermeidbare Verletzungen werden durch unbedachte und unsachgemäße Verwendung des Kindersitzes verursacht.

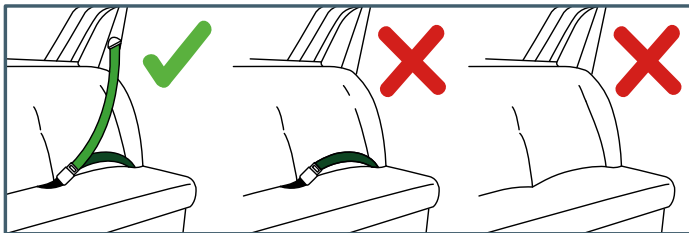
ACHTUNG! Es ist gut, die Anweisungen immer in Reichweite zu haben. Wir empfehlen Ihnen, ihn in dem dafür vorgesehenen Bereich in der Tasche unter dem Kindersitz aufzubewahren.

- Der Kindersitz ist nur für die Montage in Fahrtrichtung Autositze geeignet. Der Kindersitz darf nicht auf nach hinten oder zur Seite gerichteten Sitzen/Autositzen angebracht werden (Abb. A.2).

- Setzen Sie Kindersitze NICHT auf Sitze, die mit einem aktiven Frontairbag ausgestattet sind, da dies gefährlich sein kann. Dies betrifft seitliche Airbags nicht (Abb. A.2).

Hinweise zur Eignung eines Autositzes für die Verwendung mit einem Kindersitz finden Sie im Handbuch des Fahrzeugs.

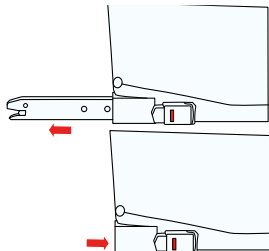
A.3



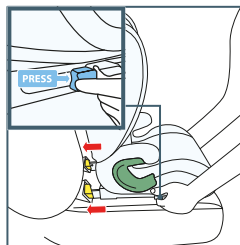
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die 3-Punkt-Sicherheitsgurte richtig eingestellt sind und gut am Körper Ihres Kindes anliegen. Die Gurte dürfen unter keinen Umständen verdreht werden!
- Der Kindersitz ist nicht für den Montage in Fahrzeuge mit Zweipunktgurten oder Beckengurten geeignet. Die Verwendung eines solchen Sicherheitsgurts kann bei einem Unfall zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Kindes führen (Abb. A.3).
- **DENKEN SIE DARAN: JE NÄHER DER GURT AM KÖRPER DES KINDES LIEGT DESTO HÖHER IST DIE SICHERHEIT. TRAGEN SIE DESHALB KEINE DICKE KLEIDUNG UNTER DEN GÜRTELN.**
- Die Beckengurte des Sicherheitsgurtes müssen so tief wie möglich über das Becken Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls eine optimale Wirkung zu erzielen.
- Nur eine optimal eingestellte Kopfstütze kann Ihrem Kind maximalen Schutz und Komfort bieten und gleichzeitig sicherstellen, dass die Gurten richtig sitzen.
 - Die gesamte Oberfläche der Rückenlehne des Kinderkraft JUNIOR FIX 2 sollte an der Rückenlehne des Autositzes anliegen, um den bestmöglichen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Verkehrsunfall einer plötzlichen Belastung ausgesetzt war.
- Der Kindersitz darf ohne Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde in keiner Weise verändert werden. Wird der Kindersitz nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers eingebaut, kann dies zu Gefahren für Leben und Gesundheit führen.
- Halten Sie den Kindersitz von direkter Sonneneinstrahlung fern, da sich Ihr Kind sonst an den beheizten Teilen verbrennen könnte. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor der Sonneneinstrahlung.

- Lassen Sie niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kindersitz.
- Passen Sie darauf auf, dass Ihr Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere diejenigen auf der Heckablage, denn sie können bei einem Aufprall Verletzungen verursachen.
- Der Kindersitz darf nicht ohne Polsterung gebraucht werden.
- Keine anderen Ersatzbezüge als die vom Hersteller empfohlenen dürfen gebraucht werden, weil sie einen integralen Bestandteil des Sicherheitssystems des Sitzes darstellen.
- Es wird empfohlen, die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für seine ganze Gebrauchsdauer aufzuheben.
- Keine anderen Befestigungspunkte sind zu verwenden, als in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf dem Kindersitz markiert.
- Alle Hart- und Kunststoffteile des Kindersitzes sollen so angebracht und montiert sein, dass sie unter normalen Fahrzeugbetriebsbedingungen nicht im verschiebbaren Fahrzeugsitz oder in der Fahrzeugschürze eingeklemmt werden können.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kindersitzes, achten Sie besonders auf die Befestigungspunkte, die Nähte und die Verstell Elemente. Es sollte darauf geachtet werden, dass alle mechanischen Komponenten voll funktionsfähig sind. Fetten oder ölen Sie niemals die Komponenten eines Kindersitzes.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht mehr, wenn Teile beschädigt oder lose sind.
- Seien Sie ein gutes Beispiel für Ihr Kind und legen Sie immer den Sicherheitsgurt an. Auch ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann für ein Kind eine Gefahr darstellen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Autoreise, dass der Kindersitz richtig befestigt ist.
- Der Kindersitz muss immer mit einem Sicherheitsgurt angeschnallt werden. Auch wenn das Kind nicht darin transportiert wird. Ein ungesicherter Kindersitz kann auch bei einer Notbremsung zu Verletzungen der Insassen führen.
- Bei einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichen Materialien kann die Verwendung von Kindersitzen Spuren hinterlassen und/oder Verfärbungen verursachen. Um dies zu verhindern, können Sie eine Decke, ein Handtuch oder ein ähnliches Produkt unter den Kindersitz legen

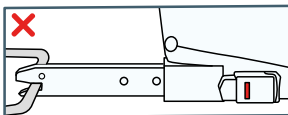
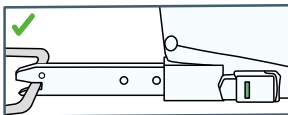
B. 1



B. 2



B. 3

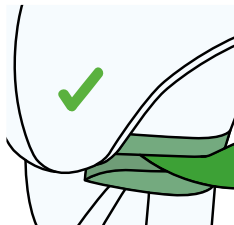


4.0 Montage im Fahrzeug

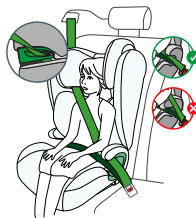
4.1 Installation des Kindersitzes in Fahrtrichtung für Kinder von 100 bis 150 cm (ca. 3,5 bis 12 Jahre) mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und dem ISOFIX-System.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf des ISOFIX-Verankerungssystems (10) und schieben Sie den ISOFIX-Anschlüssen (9) so weit wie möglich hinein (Abb. B.1).
- Greifen Sie den Kindersitz mit beiden Händen und schieben Sie beide Anschlüsse in die Einführhilfen im Fahrzeugsitz (Abb. B.2).
- Wenn den Anschlüssen auf beiden Seiten mit einem „Klick“-Geräusch eingerastet sind, wird das Sitzkissen mit einem kräftigen, beidseitig gleichmäßigen Druck an die Rückenlehne geschoben.
- **ACHTUNG!** Die Anschlüsse sind nur dann ordnungsgemäß positioniert und der Kindersitz richtig befestigt, wenn der Verriegelungsanzeiger auf beiden Seiten grün ist. (Abb. B.3).
- Fassen Sie den Kindersitz an und prüfen Sie, ob er sicher und ohne Spiel befestigt ist. Lässt er sich bewegen und die ISOFIX-Anschlüsse (9) stehen hervor, sind die zuvor beschriebenen Schritte zu wiederholen.
- Kind mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs anschnallen. Einzelheiten sind in der Anleitung zum Einbau des Kindersitzes mit dem Sicherheitsgurt beschrieben (siehe Abschnitt 4.2).

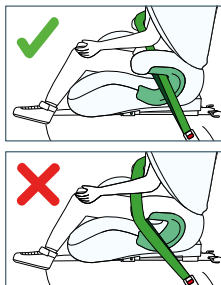
B. 4a



B.4b



B.4c

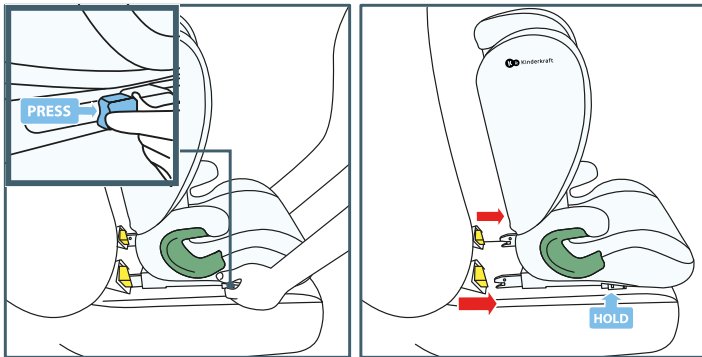


4.2 Installation des Kindersitzes in Fahrtrichtung für Kinder von 100 bis 150 cm (ca. 3,5 bis 12 Jahre) mit Hilfe der 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs.

WICHTIG! In der Betriebsanleitung des Fahrzeugs sind die Lage der Befestigungspunkte und weitere wichtige Informationen zum Einbau des Kindersitzes im Auto angegeben. Benutzer muss sich UNBEDINGT mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugs vertraut machen.

- Passen Sie die Kopfstütze an die Körpergröße des Kindes an (siehe Punkt 5.0).
 - Kindersitz auf den Fahrzeugsitz stellen. Achten Sie darauf, dass die Rückenlehne flächig an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt (siehe Punkt 5.1).
 - Schultergurt durch die grüne Gurtführung (5) unter der Kopfstütze führen (Ann. B.4a).
 - Kind in den Kindersitz setzen und Sicherheitsgurt des Autos vor dem Kind vorbeiführen. Führen Sie den Sicherheitsgurt in die Schnalle, bis Sie beim Einrasten das typische „Klicken“ hören. (Abb. B.4b).
 - Legen Sie den Beckengurt (6) unter der Armstütze durch die Führung für den Beckengurt. Der Schultergurt wird über der Armstütze (3) gelegt (Abb. B.4c).
- Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs an, indem Sie zuerst dem Beckengurtteil und dann den Schultergurtteil anziehen. Vergewissern Sie sich, dass der Beckengurt so tief wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt ist, dass er in die Führungen passt und dass er mit einem Schlosszunge geschlossen ist. Der Schultergurt sollte zwischen der Schulter und dem Hals des Kindes verlaufen. Versichern Sie sich, dass der Gurt nicht auf den Hals des Kindes presst.

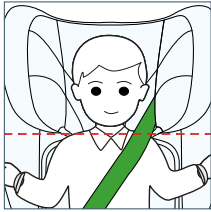
B.5



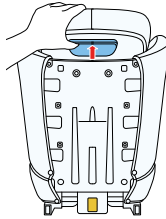
4.3 Demontage des Kindersitzes (ISOFIX-Verankerungssystem)

Drücken Sie an beiden ISOFIX- Anschlüssen (9) den Entriegelungsknopf des ISOFIX-Verankerungssystems (10). Wenn die Verriegelungen gelöst sind und die Farbe der Markierungen Rot wird, schieben Sie den Kindersitz aus den ISOFIX-Führungen (Abb. B.5). Der Kindersitz wurde aus dem ISOFIX-Verankerungssystem entfernt. Sie können den ISOFIX- Anschluss (9) in die Sitzfläche zurückschieben (Abb. B.1).

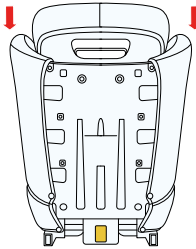
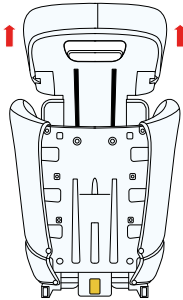
C.1



C.2



C.3



5.0 Höhe der Kopfstütze

Eine richtig positionierte Kopfstütze gewährleistet eine optimale Positionierung der Schultergurte des Autogurts und bietet Ihrem Kind Schutz und Komfort. **HINWEIS** Der Schultergurt muss zwischen Arm und Hals des Kindes verlaufen! Die Kopfstütze sollte den Kopf des Kindes eng umschließen, der untere Teil der Kopfstütze sollte sich auf Schulterhöhe befinden (Abb. C.1).

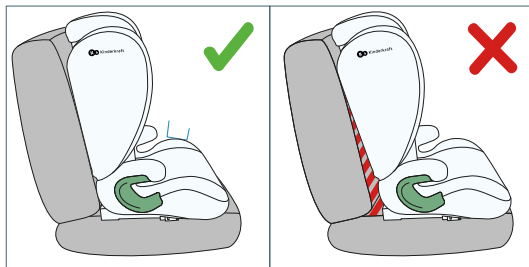
- Ergreifen Sie den Hebel (7) zur Einstellung der Kopfstütze, der sich an der Rückseite der Kopfstütze (1) befindet, und ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben. Die Kopfstütze wird entriegelt (Abb. C.2).

- Sie können nun die Kopfstütze (1) in einer der 10 gewählten Positionen auf die gewünschte Höhe einstellen (Abb. C.3). Sobald die Höhe eingestellt ist, lassen Sie den Verstellgriff (7) los, die Kopfstütze rastet nach einer leichten Auf- und Abwärtsbewegung ein.

WICHTIG! Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze des Sitzes verriegelt ist.

Legen Sie den Kindersitz auf den Sitz des Fahrzeugs. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und überprüfen Sie die Höhe der Kopfstütze. Achtung! Wiederholen Sie die Höheneinstellung, wenn notwendig, bis die Kopfstütze die richtige Höhe hat.

C.4



5.1 Anpassen der Rückenlehne

Die Rückenlehne des Kindersitzes (2) ist durch eine Gelenkachse mit dem Sitzkissen verbunden und lässt sich stufenlos der Neigung des Fahrzeugsitzes anpassen.

- Die Rückenlehne des Kindersitzes ist beweglich und kann dadurch genau an den Fahrzeugsitz angepasst werden. Kippen Sie die Rückenlehne nach hinten, bis diese flächig am Fahrzeugsitz anliegt (Abb. C.4).

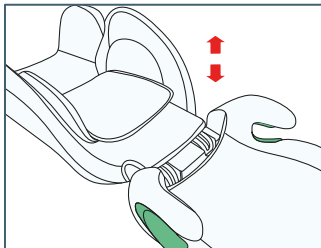
5.2 Montage/Demontage des Sitzes und der Rückenlehne

Um den Kindersitz einzubauen, legen Sie die Rückenlehne flach hinter den Sitz, haken Sie den unteren Teil der Rückenlehne am Sitz ein und drehen Sie die Rückenlehne in der Rückenlehnen-Sitz-Verbindung (8) so weit wie möglich, um sie mit dem Sitz zu verbinden (Abb. C.5). Stellen Sie die Rückenlehne ein, bis sie in einer aufrechten Position einrastet.

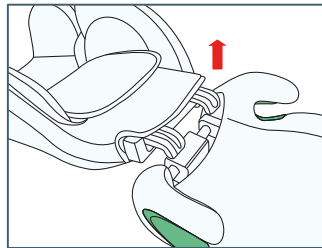
Gefahr! Achten Sie beim Drehen der Rückenlehne darauf, dass sich nichts im Bereich der Verbindung zwischen Rückenlehne und Sitz befindet.

Demontage: Drehen Sie die Rückenlehne in der Gelenkachse in die horizontale Stellung. Jetzt können Sie beide Teile des Kindersitzes voneinander trennen. (Abb. C.6).

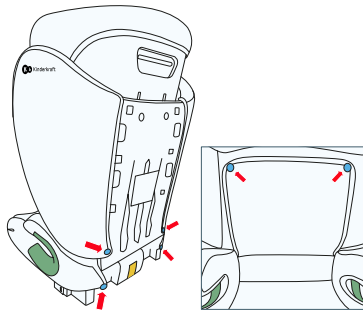
C.5



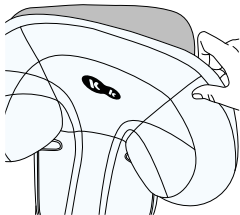
C.6



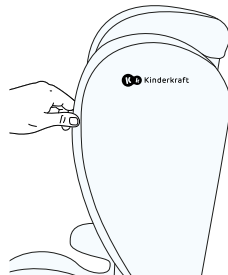
D.1



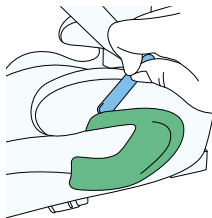
D.3



D.2



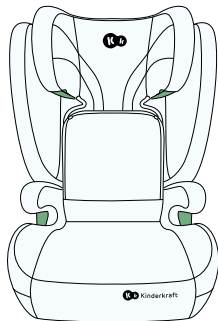
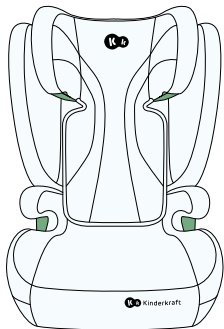
D.4



6.0 Demontage/Montage des Bezuges

- Abnehmen der Rückenlehne und des Sitzbezuges: Öffnen Sie den Bezug, die Druckknöpfe befinden sich an den Kanten des Bezuges (vier an der Rückseite des Kindersitzes, zwei an der Rückenlehne vorne) (Abb. D.1). Sie können den Bezug vom Kindersitz abnehmen (Abb. D.2).
 - Abnehmen des Bezugs von der Kopfstütze: Fassen Sie den oberen Teil des Bezuges hinter dem Knopf für die Höhenverstellung der Kopfstütze und ziehen Sie den Stoff vorsichtig vom oberen Teil der Kopfstütze ab. Nachdem das Material am oberen Teil abgezogen wurde, entfernen Sie den Bezug an den Seiten der Kopfstütze (Abb. D.3).
- Um der Bezug wieder anzubringen, kehren Sie einfach die obige Reihenfolge der Schritte um. Um die Montage der Bezug im Bereich der Hüftgurtführungen (6) zu erleichtern, kann ein weißer Kunststoffstab (11) verwendet werden (Abb. D.4).

C.5



Ein korrekt angepasster Bezug ist dann gegeben, wenn das Oberteil die oberste Schicht ist und nicht untergezogen wird (Abb. D.5).

6.1 Reinigung

Verwenden Sie nur den Originalbezug, da er ein wesentlicher Bestandteil der Sicherheit des Kindersitzes ist.

ACHTUNG! Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Sitzbezug verwendet werden.

- Die Abdeckung kann abgenommen und von Hand bei Temperaturen unter 30 °C gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Waschanleitung auf dem Umschlageticket. Wird der Bezug bei über 30 °C gewaschen, können die Farben ausbleichen. Der Bezug soll weder geschleudert noch in einem Trommeltrockner getrocknet werden (das kann zur Trennung der Materialschichten führen).
- Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.



(AR) بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Naš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

(0048) 61 646 02 37



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ВЫРОБЦЕ/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВЫРОБЦА/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5

13 60-413 Poznań, Poland